

**1908-03-26**

**AFSENDER**

Carl Jacobsen

**MODTAGER**

Theodora Jacobsen

**FAKTA**

Dokumenttype:  
Brev

Sprog:  
Dansk

Arkivplacering:  
Ny Carlsberg Glyptoteks arkiv. Breve  
fra Carl Jacobsen til Theodora  
Jacobsen.

**DOKUMENTINDHOLD**

CJ er irriteret over Helges giftermål.

**TRANSSKRIFTION**

26-03-1908

Min darling Theodora.

Det er dog kjedeligt med den bestandige Sygdom baade hos Børnene og hos Dig.

Hvis du kommer ind en af Dagene, saa lad mig det vide i Forveien, at jeg kan faae Leilighed til at see Dit kjære Ansigt og tale lidt med Dig inden jeg reiser.

Jeg har taget Sovevogns billet til Tirsdag Aften. Den 5te April som er en Søndag skal jeg tænke paa Dig i Taragona eller Zaragoza.

I gaar aftes, som jeg sad og skrev et advarende Brev

Til Helge fik jeg Telegram fra ham

"Marriage settlements agreed with"

Det dumme Fæ har altsaa ladet sig overrumple af de nederdrægtige Bondefangere, som han er faldet i Hænderne paa.

Af et Brev, jeg igaar morges fik fra hans Kjæreste, seer jeg at hun ikke er bedre end de Andre.

Nu sidder han dér i Fedtefadet for sin Livstid.

Hans Udsigt til at komme paa Carlsberg engang har han jo ødelagt.

Det vil blive behageligt for Eder at komme til det Bondefangerbryllup, hvor Din Broder giver "den pantsatte Bondedreng's Rolle

Prosit der Mahlzeit!

Hils Edgar og kys Børnene, og hvis Du kan saa kys Dig selv med

Fra Din Papa

II

Dette med Helges Svigerfader er dog en meget vigtig Sag, som jeg hans Fader, og jeg synes ogsaa I hans Søskende, ikke kan see rolig paa.

Det er ikke ganske let for Helge, som ikke synes at have megen Rygrad, at staae sig imod et Par drevne Skotter, af hvilke den ene er en udlært Lawyer og den anden han kjære Svigerfader selv

Vil I dog ikke sætte Eder i Forbindelse med Levin, som har Afskrifter af "Aagerkarle documentet" samt en Contract skreven paa Dansk Maade, en Contract, som i Virkeligheden er altfor coulant, men som

Jeg dog har godkendt.

En Udtalelse fra Eders Side om eventuelt at vægre Eder ved at bivaane et  
Bryllup som er en Haan imod Din Broder vilde dog maaske have nogen  
Betydning.

Men skal der handles (skrives) maa der handles hurtigt.

CJ

CARLSBERG BRYGGERIERNE  
DIRECTEUREN

Carlsberg, V.,

d. 26 - 3 - 1908.

Min darling, Theodora.  
Det er dog kjædeligt med  
den beständige Lykke både  
for Birger og for Dig.

Min Du kommer ind en af  
Dagene, så lad mig det  
vide i Forveien, at jeg kan  
saa Leilighed til at see dit  
kære Ansigt og Tale lidt  
med Dig inden jeg reiser.

Jeg kan stopt Løvevangen alle  
til Tirsdag Aften. Den 5<sup>te</sup> April  
som er en Søndag skal jeg tænke  
paa Dig i Tarazona eller Zaragoza

I saa Aften, som jeg ved af  
shen et advarende Brev

de helpe fed ier Telepan

for ten

Marriage settlements  
agreed with.

Det samme Pa ten eltrae

ladet sig overmøde af  
de nedendragtige Bondesam-  
sere, som ten er faldet i  
Aenderne paa.

Af et Aar, 11 ijaer mages  
fed for ten Kjereste, see  
14 at ten isth er bledet  
end de Ader.

Au ridder ten den i Pette.  
fadet for sin Livstid

Hans Udrikt til et samme  
paa Carlshøj og 10, ten ten  
70 i delst.

Det vil blive behøveligt for  
I der et kromme til det  
Bondeparten bygger, som  
Din Moder giver "den gamle  
Bonde drenge" Rolle  
Smit den i Hænder!

Med Løjer og dyt Nørner, og hvis  
Du kan see bys Dignitet med  
for Din Papa

II

Detle med Heljes Sigerfader  
er dog en meget vigtig Sag,  
som jeg som Fader, og jeg synes ogsaa  
I som Tidstend, ikke kan  
me selv gøre.

Det er ikke ganske let for  
Helje, som ikke synes at have  
mye Rygsid, at ståe sig  
imod et Par drevene Skotten,  
af hvilke den ene er en  
udtalt Lawyer og den anden  
som hjer Sigerfader selv.

Vil I dog ikke sætte Bænk i  
Portindløbet med Levin, som  
har afskrevet af "Agerbænk  
documentet" samt en Contract  
strevet paa Dansk Møde, en  
Contract, som i Virkeligheden  
er altfor conlant, men som

Jeg dog har gottjent.  
En Adstakelse for Ederes Lide  
om eventuel et sape Eder  
vid et livsaar et Bygges  
som en Meer imod Din  
Aroder vilde dog maake  
have nogen Aetjering.  
Men skal den handle (shind)  
naa den handle hurtigt

CJ